

“十三五”国家重点出版物出版规划项目

语言学热点问题研究丛书 沈家煊 主编

说“王冕死了父亲”句

刘探宙 著



学林出版社
www.xuelinpress.com

说“王冕死了父亲”句

刘探宙 著

学林出版社

图书在版编目(CIP)数据

说“王冕死了父亲”句 / 刘探宙著. —上海: 学林出版社, 2018.3

(语言学热点问题研究丛书)

ISBN 978-7-5486-1330-5

I. ①说… II. ①刘… III. ①汉语—语法—研究

IV. ①H14

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 288840 号

责任编辑 李晓梅

封面设计 严克勤

上海文化发展基金会图书出版专项基金资助

语言学热点问题研究丛书

说“王冕死了父亲”句

作者 刘探宙

出版 学林出版社

(200235 上海钦州南路 81 号)

发行 上海人民出版社发行中心

(200001 上海福建中路 193 号)

印刷 上海展强印刷有限公司

开本 787×1092 1/32

印张 5

字数 10 万

版次 2018 年 3 月第 1 版

印次 2018 年 3 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5486-1330-5/H·99

定价 25.00 元

总 序

沈家煊

这一套丛书的缘起，是出于这样的考虑：长期以来，在语言学领域，我们不断学习和借鉴来自国外（主要是西方）的理论和方法，有成效，在某些方面成效还很显著，但是总的来说，还是觉得运用在汉语上不免捉襟见肘、圆凿方枘，至少勉强不自然。启功先生曾有一个比方，说小孩套圈游戏，小圈圈只能套小老鼠，印欧语“葛郎玛”（grammar）是小圈圈，套不了汉语这只大熊猫。这种感觉突出反映在一些有争议的热点问题上。有的曾经是热点，如词类问题、单句复句问题，冷寂了一段时间，但是问题并没有解决，还时时冒出来困扰着我们；有的是国外出了新的理论，用来处理汉语而形成新的争论点，比如句法成分的移位问题，音步和韵律的问题。之所以成为新的争论热点，显然也是因为新搬用的理论用起来不顺畅、不协调的地方很多。有的问题，例如主语和宾语的问题，曾经是热点，后来问题基本解决，取得共识，而

新的问题又出来了，如主语和话题继而成为一个不断争论的问题。值得注意的是，主宾语的问题得以基本解决、取得共识，这是摆脱印欧语那种主宾语观念的结果。

国外的理论在不断的翻新，出来一个我们跟进一个，有时候人家已经翻新了，声明放弃原来的理论框架，我们还在吭哧吭哧按照人家那个老框架在思考和行事，有不知所措的感觉。许多人觉得这样下去总不是个事儿，想要改变现状。但也有不少人以重视和彰显语言的“共性”为理由，想维持现状，其实他们所说的“共性”是以人家提出的那一套理论为参照的，却忽略或者无视汉语的个性。共性寓于个性之中，没有语言的个性哪来语言的共性呢？近年来，国际语言学界逐渐形成一个认识，要弄清人类语言的本质，先要充分了解语言的多样性。我的同道朋友朱晓农君说，universals（共性）应该音义兼顾翻译成“有你我式”，你中有我我中有你，不是只有你没有我，对此我十分赞同。据我所知，国外很多学者也不希望我们只是跟着他们走，而是想听到基于本土语言事实提出的新见解，发出的新声音，使他们也能从中得到启发。

一百多年西学东渐，语言学领域学习和借鉴西方的努力一直没有停息，另一方面，摆脱印欧语传统观念的束缚的努力也一直没有停息。我们的前辈早已为我们指

明了方向，要进一步摆脱印欧语传统观念的束缚。正如朱德熙先生生前所言，很大一部分的争论问题是由于受这种观念的影响，先入为主，以致看不清汉语语法的本来面目引起的，要是我们能摆脱这种干扰，用朴素的眼光看汉语，有许多争论本来是不会发生的。还说后之视今犹今之视昔，今天可能还在不知不觉中受传统观念的摆布，那就要等后人来纠正了。朱先生给我们留下的学术遗产中，有一个十分重要的观点，汉语的动词做主宾语的时候没有印欧语的那种“名词化”，这是摆脱干扰的一次实践，为我们树立了一个榜样。吕叔湘先生跟朱德熙先生的想法一致，在晚年向我们发出语法研究要“大破特破”的号召，要把“词”“动词”“形容词”“主语”“宾语”等名称暂时抛弃，要敢于触动一些原先不敢动他一动的条条框框。

吕先生和朱先生虽然是针对语法研究而言，为我们指出的方向却是适用于整个汉语的研究。汉语的语法是“大语法”，语言的组织运行之法，包括语音、语义和用法在内，过去按“小语法”来理解汉语的语法，这本身就是受印欧语传统观念的影响。

策划这套丛书的出发点就是响应“摆脱干扰、大破特破”的呼吁。近年来这方面的努力比较显著，有了一些新的进展，有必要做个小结，理清思路，明确方向，

说“王冕死了父亲”句

继续前进。这套丛书因此也可以叫“破立丛书”，每一册就某个具体的热点问题，先对以往的研究加以梳理和评析，指出破除传统观念、摆脱干扰的必要性，然后摆出新的观点并加以论证，目的是让读者明了问题的来龙去脉、症结所在，活泼思想，减少执着。这个设想有幸得到学林出版社的支持，使得想法得以实现。虽说“破字当头，立在其中”，但要真正立起来，不是件轻而易举的事情，还有艰苦的工作要做，目前书中摆出的新观点、新思想还大有充实完善的必要，甚至有修正取代的可能。

策划这套书还有一个出发点是写法，虽然讨论的是复杂的学术问题，但还是要写得浅显一点，通俗一点，尽量少用难懂的名称术语，篇幅简短一些，一个问题一个小册子，不让一般读者觉得深奥繁复，不得要领，望而生畏。当然要做到这一点实属不易，目前的面目还大有改进的余地。

我们希望这套丛书不仅对专门从事语言研究的人，不管是老将还是刚入门的新手，对广大的语言教师，包括外语和母语的教学，都有一定的启发和帮助，而且希望那些对语言问题感兴趣的朋友，那些在语言工程、信息处理、语言心理、语言哲学、社会语言学等领域的人士也能从中获得一些知识，得到一些启示。

2017年12月12日

目 录

总序/沈家煊	1
--------	---

问题的缘起

1 主宾语大讨论和“王冕死了父亲”	5
1.1 张汝舟“句式观”和“话题观”的萌芽	5
1.2 主宾语大讨论中的“王冕死了父亲”	8
2 “领主属宾句”和分裂领属分析	20
2.1 “存在句”	20
2.2 “领主属宾句”和20世纪90年代其他 相关分析	24

上篇 基于动词和移位的“分析”法

3 非宾格理论和各种“移位”“赋格”说	37
3.1 非宾格理论	38

说“王冕死了父亲”句

3.2 生成语法学派的各种解释	51
-----------------	----

下篇 基于句式和移情的“综合”法

4 “王冕死了父亲”句的句式观和篇章功能	85
4.1 句式观和“完形”感知	85
4.2 句式的配价和篇章功能	90
5 “糅合语法”和主观“移情”	100
5.1 糅合造句法和“计较得失”义	101
5.2 “综合”法：简单假设和主观“移情”	115
5.3 “比喻糅合方阵” VS. “Fauconnier 模型”	127
5.4 语法解释的简单性追求	133
参考文献	137

问题的缘起

“王冕死了父亲”这个句子，代表着汉语语法上一个著名的传统难题。历史上的王冕，我们知道是元末著名的画家、诗人和篆刻家，他在《儒林外史》作者吴敬梓的笔下，被塑造为全书开首的一个榜样式人物，出场描写是这样的：

(1) 这人姓王名冕，在诸暨县乡村里住，七岁上死了父亲，他母亲做些针指，供给他到村学堂里去读书。（清·吴敬梓《儒林外史》第一回说楔子敷陈大义 借名流隐括全文）

这是“王冕死了父亲”这个句子的最早来源。

这个句子之所以成为语法上的一个难题，主要有三个原因：一，我们常说“人死了”“猫死了”“花儿死了”，“死”通常只跟一个有生的主语名词搭配出现，不带宾语，“王冕死了父亲”首先挑战了“不及物动词不能带宾语”的通行原则；二，这个句子的意思说的是“父亲死了”（真值语义），但“死”的主体“父亲”却

出现在宾语位置上，主语位置上的“王冕”反倒不是“死”的主体，出现了“形义错配”的问题；三，形式上的主语“王冕”和形式上的宾语“父亲”在逻辑上存在着领属关系——王冕的父亲，这似乎打破了“领属不能分裂（‘领的属’）”的常规表达。尽管如此，它却不是孤例，而是汉语实际中的常见表达，我们见到的同类实例有：

- (2) a. 在她十岁的时候，她死了母亲，她的房子很大，来往的人很多，可是她感到空虚。（老舍《火葬》）
- b. 萧长春死了媳妇，三年还没有续上。（浩然《艳阳天》）

因为有上述三点“有失常规”，导致汉语语法学界对这个句式的关注度一直很高。

20 世纪 50 年代，汉语语法学界集中开展了“主宾语大讨论”，“王冕死了父亲”成为众多讨论的“明星例句”，到了 80 年代，此句再次因为“王冕”和“父亲”的领属关系成为引起学界关注的话题，类似这样的句子因此得到系统细致的句法语义描写。

汉语传统语法的这些积累，为新时代用现代语言学

的眼光审视传统难题奠定了基础。20 世纪末，随着西方现代语言学理论大规模地引入汉语研究，由这个句式引发的句子的生成问题、动词的分类问题、篇章功能问题、句式配价问题、主观性问题等的讨论，至今热度不减、高潮迭起。本书分上篇和下篇分别比较介绍现今主流的两种现代语言学研究思路：上篇，主要是以动词为视点，以客观移位为实现手段的复杂“分析”法；下篇，主要是以句式为视点，以主观移情为解释思路的简单“综合”法。在这之前，我们首先要了解这个句子作为语法疑难问题的缘起。

1 主宾语大讨论和“王冕死了父亲”

1.1 张汝舟“句式观”和“话题观”的萌芽

在我们所看到的文献材料中，最早将“王冕死了父亲”作为语法例句专门讨论的是张汝舟先生 1952 年 3 月发表在《语文教学》上的《谈谈“句子”构造》。

他在谈不同句子的构造时，反对语法学者滥用“省略说”和“倒装说”，赞同李荣先生说的“讨论语法最好不随便应用省略说……倒装省略，都是勉强的说法。”“王冕死了父亲”就是为反对“倒装说”而举的例子。他将如下三个相关的句子和古汉语、英语的对应说法放在一起比较：

(1) a. (一) 王冕的父亲死了。

(二) 王冕父亲死了。

(三) 王冕死了父亲。

b. 王冕之父已死。

说“王冕死了父亲”句

王冕父已死。

c. Wangmian's father was dead.

a 组现代汉语的例子，对应到古汉语有 b 组两种说法，而对应到英语就只能有 c 组一种说法了。张文认为 a 组的（二）不是（一）的省略，（三）也不是（一）的倒装。

可见张汝舟在 1952 年就明确意识到“王冕的父亲死了”“王冕父亲死了”“王冕死了父亲”是三种不同的句式，从而也是说话人三种不同的意图表达：（一）重在“父亲”，次在“王冕”；（二）重在“王冕”，次在“父亲”；（三）专重“王冕”，“父亲”更为次要（张汝舟 1952: 7）。因为他紧接着提到“吾甚衰”“吾衰甚”“甚矣吾衰也”三个句子的不同：“‘吾甚衰’重在‘衰’；‘吾衰甚’重在‘甚’；‘甚矣吾衰也’的‘甚’字更为着重。”（张汝舟 1952: 8）这些“重在”其实就是说话人的主观表达重点。可以说，早在 50 年代初期，我国学者就已经有了“一句一义”句式整体观的萌芽。

除此之外，张汝舟受黎锦熙理论的启发，把汉语句子分成两类：“用动词的是动句，用表词的是表句”，表句“有时候用系词‘是’字，有时候不必要，甚或不能

要，绝不能说是省略‘是’字。”（张汝舟 1952：8）除了形容词表句外，能充当表词的他还列出名词、代词、动词、动宾短语和子句几类，其中动宾短语充当表词的两个例句就是后来在主宾语大讨论中被广泛引用的“王冕死了父亲”和“台上坐着主席团”，子句充当表词的例句则是“王冕父亲死了”。也就是说，“死了父亲”和“父亲死了”虽然包含动词“死”，但张文却将动宾、主谓两种动名搭配整体的述谓性弱化，从而凸显它们和句首“王冕”整体相对的地位。他给出如下三个结构图以示比较：



这其实就是话题观的最初萌芽：“死了父亲”和“父亲死了”是描写“王冕”的情况的，而“王冕的父亲死了”才是有主语的动句。

不过张汝舟（1952）的这两种很具现代意识的观点并没有成为当时的主流，后世也没有引起充分重视。1952—1953年，中国科学院语言研究所语法小组编写的《语法讲话》在《中国语文》的陆续刊出，引发了汉语语法学界主宾语问题的大讨论。

1.2 主宾语大讨论中的“王冕死了父亲”

1.2.1 主宾语大讨论的背景

1952—1953年，署名“中国科学院语言研究所语法小组”的《语法讲话》在《中国语文》期刊上陆续连载刊出。按照结构主义的语法分析原则，他们判断主语和宾语，不是根据施受关系，而是根据结构位置确定的。比如“王冕七岁上死了父亲”“坡头上飘着鲜亮的红旗”中，动词前跟动词没有施受关系的“王冕”和处所词“坡头上”都被认为是主语，而动词后作为动作主体的“父亲”“鲜亮的红旗”以及“桌旁坐着几个人”中的“几个人”，一概看作宾语。

这跟此前一些流行的汉语语法著作中的做法有所不同。在黎锦熙（1924）的《新著国语文法》、吕叔湘（1942）的《中国文法要略》、王力（1943）的《中国现代语法》等著作中，“桌旁坐着几个人”这样的句子中，动词后的成分都被认为是主语，比如黎锦熙（1924）有“副夺主位”的说法；吕叔湘（1942/1990：41）则明确说，这些动词后成分“对于动词虽有起词和止词^①的分

① 起词和止词，大致相当于施事和受事。